

5.4. La phrase impérative.

5.4.1. Rappel

2 ^e pers. du singulier	Pars Luc!	Ne pars pas!	Vertrek niet!
2 ^e pers. du pluriel	Partez les enfants!	Ne partez pas!	Vertrek niet!
2 ^e pers. du singulier ¹	Partez Monsieur!	Ne partez pas!	Vertrek niet!
1 ^{re} pers. du pluriel	Partons!	Ne partons pas!	Laten we niet vertrekken!

1 forme de politesse

5.4.2. Emploi.

On emploie l'impératif pour	
-donner un ordre.	
Sortez !	Ga buiten!
Tais-toi !	Zwijg!
-une prière/demande /une exhortation /un souhait.	
Ne me quitte pas !	Verlaat me niet!
Ne lui dites rien !	Zeg hem niets!
Restez calmes !	Blijf kalm!
-un conseil ou une prescription.	
Appuyez sur le bouton.	Duw op de knop
Voyagez par le train.	Reis met de trein.

Pour un ordre adressé à une personne non présente, on recourt au subjonctif.	
Qu'il s'en aille !	Dat hij weggaat!
Qu'ils entrent !	Dat ze binnenkomen!

On peut exprimer les mêmes valeurs de l'impératif au moyen	
-du futur simple.	
Vous ferez comme moi.	U zult doen als ik.
Vous attaquerez demain.	Jullie zullen morgen aanvallen.
-de la forme interrogative.	
Veux-tu en finir?	Wil je ermee ophouden?
Tu ne veux pas t'arrêter ?	Wil je er eens mee ophouden?
-de l'infinitif.	
Tirer, ensuite pousser.	Eerst trekken, daarna duwen

Faites attention à l'impératif des verbes pronominaux.		
Lave-toi !	Was je!	
Promène-toi un peu !	Wandel wat!	
Rase- toi ici !	Scheer je hier!	
Va -t'en !	Ga weg!	
Rappelons que l'impératif des verbes en -er ne termine jamais en -es sauf devant -en/ -y.		
Parle !	Parles-en !	Praat erover!
Achète-le !	Achêtes-en !	Koop ervan!
Va !	Vas-y !	Ga erheen!

Si l'impératif est jugé trop 'impoli' on peut recourir à une périphrase du futur.	
Voudriez-vous ouvrir la porte ?	Zou u de deur willen opendoen?
Faites-nous le plaisir de rester ici.	Wees zo vriendelijk hier te blijven.
Pourriez-vous ouvrir la porte ?	Zou u de deur kunnen opendoen?

PS En néerlandais on peut recourir à un sujet exprimé.	
Blijven jullie maar hier!	Restez ici
Kom jij hier Luc!	Viens ici Luc!